

6^E ÉDITION
FESTIVAL DE DANSE
DU 29 SEPT
AU 4 OCT 2011

L'Espal:

SCÈNE CONVENTIONNÉE | THÉÂTRE DU MANS

AUTRE
REGARD

INFOS PRATIQUES

Tarif unique : 7 € le billet

Pass « Autre regard » : 30 €

pour l'ensemble des spectacles (hors *Romane en bateau*...)
Avec le Pass, tarif exceptionnel à 5 € pour *Romane en bateau*

Le *Bal* du vendredi 30 septembre est gratuit, sur réservation.

L'atelier danse parents-enfants :

15 € tarif normal pour 1 duo (1 adulte et 1 enfant)
3 € par enfant supplémentaire / 5 € par adulte supplémentaire

Billetterie & réservations

02 43 50 21 50
www.espal.net
Rapide, simple et sécurisé : achetez vos billets et vos pass « Autre regard » en ligne.

Accès

L'Espal
60-62 rue de l'Estérel au Mans
Terminus du tramway direction et arrêt Espal
ou ligne de bus n°12 Saint Martin/République arrêt Espal

Théâtre Paul Scarron

8, place des Jacobins 72000 Le Mans

Espace de Vie Etudiante à l'Université

Rue René Laënnec au Mans
Tramway direction Université arrêt Campus Ribay

« Autre Regard » Festival de danse, 6^e édition
du jeudi 29 sept au mardi 4 oct 2011
à L'Espal et hors les murs

Le Festival de danse « Autre Regard » vous fait découvrir la danse sous toutes ses formes. Il rassemble des artistes de tous les horizons et s'adresse à tous. Ouvert sur la cité, il se déroule à L'Espal, au Théâtre Paul Scarron et à l'Université.

« Autre Regard » c'est 6 jours de danse, du solo à la pièce pour huit danseurs, de la légèreté des *Danses libres* à la force de *La Géographie du danger*, des *Salves* de Maguy Marin à la fantaisie de *Romane*. Sans oublier le *Bal*, concocté par les danseurs complices de L'Espal et mis en musique par Le Global, orchestre décalé et joyeux, vous êtes tous invités sur la piste...

LA GÉOGRAPHIE DU DANGER

De Hamid Ben Mahi // Compagnie Hors série
D'après le texte d'Hamid Skif

Dans la continuité d'un parcours où engagement et singularité s'imposent, Hamid Ben Mahi interroge sa propre histoire d'immigré, questionne les notions d'identité et de non identité, dans une danse fluide et puissante propre à faire ressentir la peur et l'urgence. Au cœur d'un espace confiné au plus près des spectateurs il livre une chorégraphie incandescente et d'une intensité rare. Mouvements spasmodiques, amplitude contenue des gestes, c'est le cri d'un corps qui manque d'air, qui a faim, qui a froid.

« Maintenant, je rase les murs, me terre la nuit tombée, refuse les contacts, évite tout ce qui peut signaler mon existence dans la géographie du danger : gares, ghettos d'immigrés, stations de métro, quartiers chauds, bars, sorties de grands magasins, stades et dancings louches. Je n'existe même pas pour les employeurs successifs ne cherchant à connaître ni identité ni rien d'autre de ma personne. Nous sommes quittes de cette mutuelle non-reconnaissance. Je n'ai plus de nom, plus de prénom, rien que des pseudonymes. » - Extrait de *La Géographie du danger*

JEUDI 29 SEPT à 18h30 et VENDREDI 30 SEPT à 19h30
à l'Université – Espace de Vie Etudiante / durée : 1h05

Avec le soutien de l'OARA

LES CORPS MAGNÉTIQUES

De Nicole Mossoux et Patrick Bonté //
Compagnie Mossoux-Bonté (Belgique)

4 hommes, 4 femmes, des couples peut-être, se retrouvent entre amis au cours d'une soirée semble-t-il cordiale. Mais peu à peu se répand un parfum de mystère faisant passer de la bienséance à l'animalité ces corps magnétiques que les instincts primaires rattrapent. Une œuvre chorégraphique forte servie par des interprètes troublants, un condensé d'humanité oscillant entre humour et étrangeté.

S'il fallait définir ce qui caractérise l'œuvre de Nicole Mossoux et de Patrick Bonté, c'est d'abord cette atmosphère permanente de mystère à la Agatha Christie qui auréole les faits et gestes de leurs personnages et qui se distille dans le théâtre. Le trouble est partout, envahissant sournoisement la salle qui se demande en permanence ce qui va advenir. Rien n'est réellement défini mais seulement suggéré, peut-être pour laisser au spectateur le soin de compléter par ses propres émotions et son vécu la trame qui lui est offerte. Il en ressort une œuvre forte, devant être vécue par des interprètes de haut niveau et réellement engagés. J.M. Gourreau

JEUDI 29 SEPT à 20h30 à L'Espal / durée : 1h

FAILLE, LA GRIFFE & SUMMERTIME

De Christine Gérard

3 soli de Christine Gérard réunis dans un même programme, trois pièces qui révèlent un univers singulier où la danse montre le chemin de l'intériorité. Sensibilité et épure sont au cœur de ces trois propositions, à l'image de Christine Gérard et Anne-Sophie Lancelin, interprètes dont la grâce et la présence transmettent aux spectateurs une émotion délicate.

VENDREDI 30 SEPT et SAMEDI 1^{ER} OCT à 18h30
au Théâtre Paul Scarron / durée : 1h

VALSE EN TROIS TEMPS

De Christian et François Ben Aïm // CFB 451

La Compagnie CFB 451 vous propose ses valses en trois temps, pièces courtes à géométrie variable interprétées sur fond de jazz, rock et musique classique. Les deux frères composent trois œuvres complémentaires, reflet du plaisir qu'ils associent à la danse et souhaitent partager en toute simplicité.

Fidèle à l'univers des frères Ben Aïm fortement marqué par le jeu théâtral, le solo pour une danseuse est engagé physiquement, un peu fiévreux, mais adouci par la musique composée d'un florilège de grands airs du répertoire classique. Sans pédanterie, il offre une pause en dehors du temps pour qui sait saisir la poésie des corps dansants.

DIMANCHE 2 OCT à 15h30 à L'Espal / durée : 1h

DANSES LIBRES

Chorégraphies de François Malkovsky // Conception Cécilia Bengolea et François Chaignaud

François Chaignaud et Cécilia Bengolea nous font découvrir l'œuvre de Malkovsky, un répertoire insolite de danses très brèves où priment la liberté et l'instinct du mouvement. Accompagnés au piano des partitions de Chopin, Brahms ou Debussy, les deux chorégraphes et leurs trois acolytes donnent vie à une danse inventive et joyeusement grisante.

Têtes de pont d'une génération montante en danse contemporaine les deux chorégraphes, invités aussi à Montpellier, jouent les archéologues. Ils remontent des pièces de l'entre-deux-guerres de François Malkovsky en compagnie de Suzanne Bodak qui a suivi son enseignement. Jugées désuètes par beaucoup, elles exposent pourtant comment se vivait une danse naturelle et expressive, à l'ombre d'Isadora Duncan, avant l'hécatombe de 39-45. Naïf, frivole, infantile, romantique, le danseur ressemble à un papillon fragile. Mais tel est le véritable passé européen, avant le raz de marée de la pensée américaine. De quoi construire du neuf, donc en décryptant le passé.

Lise Ott - Le Midi Libre - 12/06/2010

DIMANCHE 2 OCT à 17h à L'Espal / durée : 1h

SALVES

De Maguy Marin

Des séquences courtes millimétrées qui fusent, des apparitions fugaces, *Salves*, la dernière création de Maguy Marin, est fragmentée comme les éclats d'un miroir. Les danseurs y incarnent les sujets d'un monde chaotique, d'une république à la dérive, où non sans absurdité et une certaine gaité, le pessimisme s'organise. L'œuvre d'une chorégraphe dont le talent se réaffirme sans cesse.

Pièce manifeste, *Salves ramasse d'un coup magistral le talent de Maguy Marin. Elle allie savoir-faire extrême du plateau (espace, architecture, lumières...), science du rythme visuel et musical, sens du théâtre le tout blindé par un mental d'acier. Maguy Marin sait ce qu'elle veut dire et trouve les moyens pour faire passer le message sans virer simpliste ni démagog. Politique au sens fort, cette pièce tire la sonnette d'alarme d'un monde malade où la rage l'emporte encore sur le désespoir.* Rosita Boisseau – Le Monde – 16/09/2010

MARDI 4 OCT à 20h30 à L'Espal / durée : 1h10

CALENDRIER

	La Géographie du danger	Les Corps magnétiques	Faille, La Griffes, Summertime	Valse en 3 tps	Danses libres	Salves	Romane
	à l'Université	à L'Espal	au Th. Scarron	à L'Espal	à L'Espal	à L'Espal	au Th. Scarron
JEU 29 SEPT	18h30	20h30	18h30				
VEN 30 SEPT	19h30						
							à 21h à L'Espal : Le bal (gratuit)
SAM 1 ^{ER} OCT			18h30				
DIM 2 OCT				15h30	17h		
LUN 3 OCT							10h & 14h30 scolaires
MAR 4 OCT						20h30	19h

ROMANE - EN BATEAU ENTRE UNE CHAISE ET UN MOT

De Antje Schur et Régine Westenhoeffer // Compagnie Dégadézo

Romane est un étonnant voyage entre théâtre, danse et arts plastiques. Un monde poétique, peuplé de figures féminines absorbées par leurs gestes quotidiens, qui fait écho au travail de Romane Holderried Kaesdorf. Les œuvres de cette dessinatrice allemande questionnent inlassablement les limites de l'espace de vie, la liberté d'action et de pensée. Une proposition ludique et créative à voir en famille.



15 reproductions de dessins (1981 à 2007) de Romane Holderried Kaesdorf seront exposées au théâtre. Vous pourrez les découvrir avant et après le spectacle

MARDI 4 OCT à 19h au Théâtre Paul Scarron
durée : 50 mn / à partir de 7 ans

PETITS & GRANDS ENSEMBLE

ATELIER DANSE PARENTS-ENFANTS

En écho à ce spectacle, Agathe Pfauwadel, danseuse, vous invite à une rencontre familiale atypique, à travers la danse et le duo parent/enfant. Enfants et adultes n'ont besoin que de leur curiosité et leur envie pour participer à cet atelier.

L'atelier sera entrecoupé d'un goûter partagé, fait des gourmandises et surprises que vous apporterez.

SAMEDI 1^{ER} OCT
de 14h à 17h, au studio de danse de L'Espal
Inscriptions à L'Espal
Tarifs : voir infos pratiques

LE BAL

INVITATION

Au cœur du festival, un bal en trois temps concocté par les danseurs complices de L'Espal et mis en musique par le Global, orchestre décalé et joyeux ! Après vous avoir transmis de courtes chorégraphies, les guides de la soirée vous invitent à explorer le plaisir d'accorder nos pas sur les mêmes rythmes en passant d'une danse à une autre. En guise de conclusion, la piste sera nôtre pour danser librement et prolonger cette soirée placée sous le signe de la convivialité.

VOUS ÊTES INVITÉS À CE BAL ET VOUS POUVEZ VOUS-AUSSI INVITER VOS FAMILLES, AMIS, VOISINS...

MERCI DE RÉSERVER VOS INVITATIONS.

VENDREDI 30 SEPT à 21h à L'Espal
Durée : jusqu'au bout de la nuit...

6^{ÈME} ÉDITION
FESTIVAL DE DANSE
DU 29 SEPT
AU 4 OCT 2011



ANNUAIRE

l'espal:

SCÈNE CONVENTIONNÉE | THÉÂTRE DU MANS



CERCLE DES MÉCÈNES
L'ESPAL

www.espal.net | 02 43 50 21 50

et de haut en bas : Laurent Philippo, Alessia Cortu, Nina Hernandez, Gabba Gabba Hey! - www.kickz.com, Estelle Bruguères, Laurent Falier - photodesdances.com, Christophe Urban, Didier Grappe

Graphisme © Françoise Perard pour ONE/ONE / Photo CCI Tim Ellis, USA - www.kickz.com